
LONDRES – ATLAS II: Reunión de orientación de ATLAS II Programa de Mentoreo de At-Large

Sábado, 21 de junio de 2014 – 13:00 a 14:00

ICANN – Londres, Inglaterra

FATIMA CAMBRONERO: Hola a todos. Voy a hablar en español, por lo tanto si necesitan sus auriculares úsenlos.

Bueno, mi nombre es Fátima Cambronero, soy miembro de ALAC por LACRALO, y estuve liderando este ATLAS II Mentoring Program que estuvimos trabajando desde hace varios meses con un grupo de voluntarios que se sumaron a participar y a colaborar con este programa, a quienes les agradezco a todos por haber estado participando.

Le voy a contar brevemente en qué consiste el programa y qué es lo que tenemos pensado para hoy y para esta semana dentro de la reunión de At-Large.

Quien quiera hacer una pregunta levante la mano y la respondemos así vamos avanzando y recuerden quien vaya a hablar presentarse, decir su nombre y hablar lento para la interpretación, que me lo recuerdo a mí misma porque es un problema ese.

El Programa de (Mentoreo) consiste básicamente en formar grupos de personas que tengan más experiencia en las reuniones de ICANN para poder colaborar con quienes no tengan tanta experiencia y especialmente para quienes estén participando en esta reunión por

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

primera vez. Si pueden levantar la mano quienes están participando por primera vez en esta reunión.

Bien. Muchas gracias.

La idea era funcionar como grupo de apoyo entre cada uno de los grupos de mentores y (mentoreados).

La primer resolución que tuvimos en este grupo fue que los miembros de ALAC iban a funcionar de manera automática como mentores, porque se supone que si están desarrollando un rol de liderazgo ya tienen un conocimiento de cómo funciona ICANN y la comunidad At-Large específicamente y luego abrimos – llamamos a voluntarios a que quisieran desempeñar este rol de mentores y hemos tenido en algunos ralos más gente que se ofreció a colaborar con este rol de mentores y en otros ralos menos personas que se han ofrecido.

Quiero agradecer a quienes voluntariamente estuvieron desarrollando estas tareas en este tiempo que lanzamos el programa, especialmente a aquellas personas que están más activamente involucradas en muchos temas, son las que especialmente se han dedicado a colaborar con este programa, así que agradezco a ellos que han colaborado con toda la comunidad.

El programa tiene algunas fallas, nosotros abrimos dentro de las wikis que están disponibles para el Programa de (Mentoreo), una página destinada, una wiki destinada a recibir todos los comentarios que ustedes quieren realizar para mejorar este programa para el futuro; allí vamos a tratar de ver qué funcionó y qué no funcionó tan bien, y qué se puede mejorar, si es que decidimos hacerlo para una futura edición, a lo

mejor un programa más chico para las reuniones normales de At-Large, si fuera necesario, eso sería una buena idea para seguir discutiendo.

Una vez que se formaron los grupos se le envió a cada grupo de mentores y (mentoreados) un correo indicando a qué grupo pertenecía cada uno y se les informó a todos que podían estar ya en contacto. Muchos de los grupos estuvieron informándome que ya estuvieron comunicándose.

Sé que algunos han sido muy activos, veo a Siranush que estuvo muy activa en este rol de mentora con su grupo, y muchos de ustedes se han comunicado vía electrónica y todavía no se conocen personalmente y no identifican quiénes son los mentores de cada uno de los grupos.

Así que brevemente ahora vamos a pasar a nombrar a cada uno de ustedes que han participado como mentores y en agradecimiento le vamos a pedir un aplauso a cada uno y vamos a ir entregándole un certificado a quien actuó como mentor.

Los que están dentro del Programa de (Mentoreo) como (mentoreados) están invitados a finalizar la reunión a presentar un reporte de este programa para ayudarnos a mejorarlo en el futuro y cuando eleven ese reporte se les va a mandar electrónicamente el certificado de participación como (mentoreado) en este programa.

Así que los invito a que sigan colaborando aún después de la reunión.

La idea es que a partir de esta semana, a partir de ahora lo que no se conozcan y los que ya se conocen estén en contacto y se puedan consultar las dudas de cómo participar en la reunión de ICANN en general, y la reunión de At-Large en particular, cualquier pregunta que

puedan tener sobre cómo guiar esta reunión, que pueda favorecer especialmente a aquellas personas que no han participado nunca a que puedan aprovechar eficientemente esta reunión, es lo que sugerimos que se comunique en cada uno de estos grupos.

Ya sé que algunos han estado muy activamente dialogando y se han guiado –porque la idea es esa- que funcionen como un grupo de apoyo, lo vuelvo a repetir, así que agradezco a quienes sí están haciendo este rol.

Carlos, una pregunta.

CARLOS AGUIRRE:

Sí, Carlos Aguirre. No, con respecto a lo que decías recién de que no nos conocemos personalmente, estaría bueno que cuando nos vean que nos paramos los mentores, aquellos que son nuestros “mentees”, que luego traten de contactarnos, así nos conocemos personalmente y de paso tomamos algo.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO:

Que los (mentoreados) paguen al mentor.

¡Buena idea! Sí, esa es la idea. Fátima otra vez para los registros.

Esa es la idea, que se reconozcan todos los grupos y puedan estar en contacto y perseguir a sus mentores para que les ayuden en las dudas que tengan.

¿Algo más?

Ahora, los vamos a ir nombrando a cada uno, no sé si están todos los mentores y nos los veo a algunos. Así que les pido que se pongan de pie y que se presenten brevemente mientras tanto le hagamos llegar los certificados. A la primera persona que tenemos dentro de esta lista es Alan Greenberg, no sé si está Alan aquí.

Ya lo vieron a algunos esta mañana y si no, me vienen a buscar a mí para que le ayude a reconocerlo si no lo conocen los de su grupo de “mentees”.

La segunda persona es Beran. ¿Beran dónde estás?

BERAN GILLEN:

Buenas tardes a todos. Soy Beran Gillen. Creo que tengo cuatro “mentees” o aprendices y hay dos que no pudieron llegar por cuestiones de visas. Yo todavía no he conocido a los otros dos, no sé si se están escondiendo de mí o cuál es el problema, pero bueno.

Sí, soy nueva en el ALAC, me uní al ALAC a finales del año pasado, e ingresé a través del Programa de “Fellowship”, me encantó ese programa y esta es mi cuarta reunión de la ICANN, así que todavía estoy en el procedimiento de entender y de aprender.

Yo sé que uno de mis aprendices tiene ya veinte reuniones, creo, así que para mí va a ser una experiencia muy interesante. Así que me gustaría dedicarles mucho tiempo esta semana.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Fátima otra vez.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Hola. Buenas tardes a todos. Soy Dev Anand Teelucksingh, soy miembro del Comité Asesor de At-Large, también soy Secretario de LACRALO, tengo dos mentores Jason Hynds y veo allí al segundo por allí sentado, así que ya nos hemos conocido brevemente.

Así que bueno, gracias.

FATIMA CAMBRONERO: El próximo, Eduardo, Eduardo Díaz.

EDUARDO DIAZ: Eduardo Díaz aquí, bueno, tengo a uno que es Anthony, a usted, y bueno, algún otro, también pueden ser mis mentores ustedes, búsquenme y vamos a conversar libremente si tienen preguntas, con gusto las voy a responder.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: El próximo es Evan, no sé si está.

EVAN LEIBOVITCH: Hola, mi nombre es Evan Leibovitch. Yo ya estuve en contacto con aquellas personas que fueron mis aprendices, pero bueno, si ven algunos otros mentores siempre que tengan preguntas lo pueden hacer.

Yo recuerdo como eran las cosas cuando por primera vez vine a la ICANN, es una cultura muy difícil de penetrar, entonces, si encuentran a alguien dando vueltas por allí que es un mentor, y tienen una pregunta, por favor, pregunten. No tengan vergüenza, no hay preguntas tontas y es importante que ganen y que aprovechen esto lo más posible, porque educarlos es lo primero que tenemos que hacer para asegurarnos que este proceso ascendente realmente funcione.

Hay que entender que se puede trabajar pero que es difícil muchas veces hacerlo en una semana, así que por favor, hagan uso de los mentores, si tienen preguntas siéntanse cómodos y escuchen lo más que puedan, porque es muy importante, esto es parte del ingreso a la ICANN.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Fátima Cambronero. Y es muy gracioso porque la próxima mentora es Fátima Cambronero.

Gracias.

El próximo. Hadja. No. Ok. El próximo Holly, Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Es un gusto para mí estar aquí, voy a escucharlos con mucha atención a mis aprendices.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Jean Jacques.

JEAN JACQUES SUBRENAT: ¿Me escuchan los intérpretes? Bien. Hola. Soy Jean Jacques Subrenat.

Es una suerte para mí haber sido designado como mentor. Yo soy ex miembro de la Junta Directiva de la ICANN desde el 2007 al 2010 y desde el 2010 me he desempeñado dentro del ALAC, en el Comité Asesor de At-Large, hasta el 2012, y desde el 2012 hasta finales de este año.

Tuve un intercambio por correo electrónico con uno, dos, tres –cinco personas que fueron designadas como aprendices para mí, pero todavía no los conozco en persona, así que, yo tengo sus nombres aquí y como Evan dijo anteriormente, si no fueron uno de los inventores de internet, bueno no importa, yo tampoco fui un inventor de internet, así que hace diez años simplemente que estoy trabajando en este tema.

Tenemos a Stephan Hagel.

INTERPRETE: Comentario fuera de micrófono por parte de la audiencia.

JEAN JACQUES SUBRENAT: Stephan no va a estar en Londres, Werner Hulsmann, mucho gusto en conocerlo, Carolin no está aquí, Dick y Marjan, no está tampoco.

Bueno. Bien. Al menos tengo un mentor que me puede enseñar, lo voy a ver desde ese punto de vista.

Simplemente quería presentarme, soy Ex Embajador de Francia y quiero también de resaltar que no soy uno de los inventores de la internet, entonces por supuesto, tuve y tengo que aprender.

Y yo hice mucho por esto, cuando asistí al primer IGF en 2006, espero poder ayudarlos y para mí es muy gustoso ser un referente para alguien.

Así que por favor pónganse en contacto conmigo, y también, esto es para los participantes remotamente, lo pueden hacer.

Gracias.

LEON SANCHEZ:

Gracias Fátima. Bueno, yo estoy como Jean Jacques, la misma situación. Yo envié algunos correos electrónicos a mis aprendices pero todavía no los conozco en persona.

Lo tengo a Niran, Michael Forde y creo que esos son todos. Así que mucho gusto en conocerlos.

Como dijo Evan, no hay pregunta tontas, creo que este es un programa bidireccional, para aprender de los dos lados, porque ustedes aprenden de nosotros y nosotros aprendemos de ustedes.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO:

Maureen.

MAUREEN HILYARD:

¿Funciona? Bueno, muchas gracias. Yo tuve suerte con mis aprendices porque bueno, trabajamos mucho con las ALS de APRALO y el grupo que tengo son personas de Armenia, Suhaidi de Malasia y Jahangir de Bangladesh y yo que soy de las Islas del Pacífico.

Así que fue un grupo muy diverso, y yo ya los había conocido, ya los conocía, entonces ellos también me conocían a mí y me pudieron contactar, saben que me pueden contactar en cualquier momento y por supuesto estoy disponible para cualquier otra ALS de APRALO que tenga preguntas.

Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Me escuchan ahora? Bueno, gracias, habla Alan Greenberg, lamento por llegar tarde pero estaba en una reunión de la GNSO y le pregunté a seis personas a qué hora era esto y nadie me supo responder.

Así que verifiqué la agenda para esta reunión y en ésta, una reunión de una hora, bueno, hay otras 80 reuniones también (agendadas), así que bueno, finalmente pude llegar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Fátima. Ya han escuchado mucho de mí. Me disculpo por el tiempo que hemos hablado.

Tengo una serie de aprendices o “mentees” que de alguna manera tienen más experiencia de la que tengo yo en las reuniones de la ICANN y hay gente que ha participado de esto mucho más tiempo que yo. Hay un aprendiz que es Oksana Prykhodko. A Oksana la voy a ayudar cuando

tenga alguna pregunta, pero usted tiene varias reuniones ya de la ICANN y tiene bastante experiencia, por lo cual estoy disponible para todos los que lo necesiten, si tienen preguntas. A ver, ¡Alan! ¡Alan, usted! Si tiene pregunta sobre la GNSO, por supuesto que se lo voy a responder, pero es un placer para mí estar aquí, verlos, yo ya lo dije esta mañana, así que estoy gustoso y ansioso de hablar con ustedes en forma separada, independiente. Va a ser una semana larga, así que seguramente vamos a encontrar el tiempo en los próximos cinco días para poder hablar.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo Rafid.

RAFID FATANI: Yo soy Rafid. No puedo hablar en árabe, podría hablar en árabe pero les complicaría el trabajo a los intérpretes, así que me quedo con el inglés.

Yo también soy nuevo, como Beran y León. He estado en el Comité Asesor At-Large, en la región de Asia-Pacífico y tengo tres aprendices, que todavía no los he conocido así que si están aquí, por favor acérquense, Khalid Bin Thani, Paul Chow y Narelle Clark y a los demás si me ven en los pasillos, les pido por favor que se me acerquen, me saluden, así podemos intercambiar y conversar de lo que quieran.

FATIMA CAMBRONERO: Vamos a hacer una interrupción en esto de los mentores.

Y teníamos programado dentro de la agenda del día de hoy que nos venga a visitar Janice que está a cargo del Programa de los “Fellowship”, lamentablemente Janice no pudo venir a esta reunión y vamos a tener la palabra de Jeannie que nos va a hablar del Programa de los “Fellowship”.

Si Janice nos está escuchando les mandamos un beso grande y mucha fuerza.

JEANNIE ELLERS:

Yo soy Jeannie Ellers, yo no soy Janice, no soy ni siquiera tan divertida como ella, pero sí quería contarles brevemente en qué consiste el Programa de “Fellowship”, he traído conmigo a uno de los “fellows” o becarios.

KAREL DOUGLAS:

Buenos días y muchas gracias. Sí, tengo micrófono en mi mano, tengo una pantalla, así que estoy listo para el karaoke.

Sí, yo soy Karel Douglas, soy de Trinidad y Tobago, les parece que me acerque un poquito a la cámara así me ven en pantalla.

Bien. Lamentablemente Janice no va a poder estar con nosotros, lo lamentamos, pero somos un equipo y nos apoyamos en todo lo que hacemos.

En la semana, los becarios deberíamos tener 30, van a participar de las distintas unidades constitutivas, entre ellas At-Large y la idea es convertirse en esponjas y absorber lo más posible, para aprender, y

como ha sido el tema desde hace tiempo, como se ha dicho, no hay preguntas tontas.

Esta es una oportunidad para ellos entonces, de formular preguntas. Y de absorber lo que ocurre en la ICANN, así que eso sería básicamente la esencia.

JEANNIE ELLERS:

El Programa de Becarios, yo les podría contar un poquito en qué consiste, de qué se trata; la idea es ampliar la participación regional de la ICANN, hacer difusión en las regiones menos desarrolladas del mundo. Estamos ahora ampliando el programa, lo hacemos de manera regular, tenemos becarios y ex becarios, que son los mentores de nuevos becarios, y también es parte del proceso de recién llegados. El domingo tenemos una sesión de recién llegados, así que si ustedes tienen tiempo en la agenda tan completa que tienen, por favor, acérquense a las 10:00 de la mañana, va a durar todo el día, va a ser en la sala Balmoral, y en las mañanas de los becarios, esas empiezan el lunes, de las 07:00 a las 09:00, lunes y martes van a ser en esta sala, miércoles y jueves en la sala Pallace. Tenemos traducción simultánea, tenemos oradores invitados, así que los invitamos a que se acerquen, que se sientan cómodos, si quieren información sobre el Programa de Becarios, hay un sitio web específico de este programa en internet. La próxima ronde de becarios se abre el 8 de agosto para la reunión de África, las tres selecciones de esta reunión se van a publicar el 18 de julio.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Seguimos con el orden en el que estábamos. Próxima es Sandra.

SANDRA HOFERICHTER: Yo soy Sandra Hoferichter, estoy en la ICANN desde hace cuatro años, es mi segundo mandato. Y EURALO, yo soy una de las representantes de EURALO ante la ICANN.

Tengo cinco personas en mi lista de aprendices y hay sólo una de ellas que conozco, Julia, luego está Roger Baig, Christoph Bruch, ahí están, perfecto, Mattieu Camus, bien, y Monique Epstein.

¡Fantástico! Están todos aquí. ¡Qué bueno que pudieron acercarse! Y les pido que me contacten después de la sesión para charlar.

En mi opinión, algo muy útil, si ustedes todavía no recibieron el folleto, les sugiero que lo consulten porque es muy interesante, no sólo para ustedes sino para todos los demás aprendices. Hay una experiencia, asesoramiento breve sobre lo que se considera más importante. Voy a marcar un de ellos, para mí, también fue muy difícil estar presente en el momento y no tener que chequear los mails y las llamadas de la oficina. Todos sabemos, todos tenemos nuestras ocupaciones en casa, y bueno, yo reconozco la dificultad de estar aquí en persona y seguir lo que ocurre en casa, pero bueno, esta cumbre es la segunda desde hace cuatro años y creo que es una chance –creo de que habrá chances de que todos podamos volver a reunirnos próximamente- es un momento muy importante, es un consejo que quiero darles. Además ustedes son recién llegados, si no son becarios, hay sesiones de DNSSEC para iniciados, que les comento que para mí fue muy útil cuando yo comencé.

Debo decir que ni siquiera soy una veterana a pesar de mis cuatro años. Hay muchísimas cosas que aprender, no puedo responder todas las preguntas pero voy a tratar de hacer lo mejor.

Y como dijo Evan, no hay preguntas tontas. Así que no dejen ninguna pregunta sin formular.

FATIMA CAMBRONERO: ¡Tijani!

TIJANI BEN JEMAA: Me llamo Tijani Ben Jemaa. Soy el Ex -Vicepresidente de AFRALO, Ahora soy el Presidente de ALAC. Quiero pedir disculpas por Attalah que no pudo asistir por un problema de visas.

Los (mentoreados) de (...) les sugirieron que me contacten a mí, así que yo les voy a poder ayudar.

Como ustedes saben, esta semana va a ser una semana muy intensa, yo participo en muchas cosas, así que voy a estar corriendo todo el tiempo. Les pido por favor, que no obstante, me contacten en cualquier momento. Casi la mayor parte del tiempo voy a estar en la sala Hilton 1-2, así que ya saben dónde encontrarme, si me quieren llamar a mi habitación, incluso durante la noche lo pueden hacer, no tengo problema.

Les doy el número de habitación, no tengo ningún problema.

Quiero decir que no hay tiempo donde no se deba trabajar. Todo el tiempo hay que trabajar y aquí estoy para ayudarles, si ustedes necesitan mi ayuda la tendrán en cualquier momento.

Gracias.

Hablo francés, inglés y árabe, así que también puedo comunicarme con ustedes en esos idiomas.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Aziz.

AZIZ HILALI: Voy a hablar en francés. Tengo dos (mentoreados) que no pudieron asistir. HILALI.

Tengo más de 22 conferencias de ICANN en mi pasado, así que debo decir que lamentablemente cinco de mis aprendices no pudieron venir por cuestiones de visa; venían de Camerún, de Kenia, Barak, Diakite de Bali. Bueno, no pudieron conseguir sus visas ¡qué lástima!

Cinco personas, una de Túnez, es muy malo esto. Lo lamento mucho que no les hayan dado la visa.

Para muchísimas personas fue muy difícil conseguir una visa de entrada a Inglaterra. Yo pido en mi país muchas veces visa y bueno, siempre es difícil para Inglaterra.

Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Yo soy Mohamed Al Bashir, Vicepresidente de AFRALO. Y yo inicié las comunicaciones en la etapa temprana, como es (mentoreado), uno de ellos está aquí Philip, Peter también, y bueno, hemos perdido a Barak. Lamentablemente que no pudo venir por una cuestión de visa. Pero bueno, aquí estoy disponible para hablar de IANN, el IDN, lo que necesiten.

Desde 2002 estoy en ICANN y sigo aprendiendo, así que es largo el camino, son muchas las cosas por aprender.

Gracias. ¿Qué idiomas hablo? Árabe, inglés y estoy aprendiendo francés.

FATIMA CAMBRONERO: Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: De Armenia. Yo llegué a la ICANN a través del Programa de Becarios. En este momento soy la Presidente de APRALO. Dos de mis tres (mentoreados) están aquí con una geografía muy grande, Manila, las Islas de Pacífico, Japón, que está muy cerquita de donde yo vengo, la verdad, y quería conocer al tercero de mis (mentoreados) (...), pero no lo pude conocer en persona, espero verlo pronto.

Quiero agradecer mucho por este programa. Y nuevamente destacar la importancia de formular preguntas. Aunque yo también anhelo recibir información de mis aprendices.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo soy Cheryl Landgon-Orr. Mi idioma es el australiano, que es una amable variante de algo que se llama inglés, que lamentablemente es intraducible en algo que sea digerible. Así que pido disculpas.

De mis tres (mentoreados), hemos hecho lo posible por ser lo más activo a través de teleconferencias e intercambios por email. Y también he podido reunirme con Mahmoud, no sé si él ha venido, ¿está aquí? ¡Aquí estás! ¡Sos todo mío! (...) Acabas de perderte. Nadie más te tiene.

Bueno, en verdad muchísimas gracias por haber asistido y por haber participado de las teleconferencias, nos vamos a reunir después y debo decir que muchos de los mentores son afortunados porque ustedes, los aprendices, deberían también actuar como un equipo, o sea brindarse apoyo recíproco y compartir información, básicamente si actuamos como mentores debemos contactarnos, así que siéntanse en libertad de intercambiar de mentores.

Yo no voy a darles el número de habitación, no obstante, pero sí me pueden contactar en los pasillos en cualquier momento, en un espacio público, las 24 horas, sí, soy accesible pero va a tener que ser en un espacio público.

Veremos.

También tenemos que recordar que lo importante es pasarla bien; esto no tiene que ser una tortura, deberíamos pasarla bien y divertirnos.

Y parte de lo que ustedes deberían hacer es encontrar, averiguar qué es aquello de la ICANN que les fascina, que les interesa, y que les permita hacer o gastar quizás lo más valioso que tenemos, que es nuestro tiempo. Es un enorme compromiso si es que se van a involucrar, que va

a utilizar muchísimo de nuestro tiempo, así que tratemos de encontrar el camino correcto en esta comunidad de la ICANN y la participación que les ayude a obtener esa retribución personal, aunque ya de por sí es gratificante ser un voluntario y ayudar a la internet y a la continuidad de la internet en su próxima interacción.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo Hong.

HONG XUE: Soy de APRALO. Tengo un grupo pequeño, Sunny y Sophie, somos un grupo pequeño y todos hablamos chino, así que es un grupo ideal. Así que gracias por ser tan reflexivos en nuestro trabajo y nos vamos a estar ayudando.

Gracias.

NARINE KHACHATRYAN: Hola a todos. Soy Narine Khachatryan. Vengo de Armenia. Es un honor para mí desempeñar este rol de mentora. Tengo un equipo fantástico de gente que tiene muchos conocimientos en mi grupo, como Siva de India, y otro aprendiz, es Mohan, también de India.

Y también quiero presentarles a (Arin Bortman), yo desde el 2012 estoy en la ICANN, pero solíamos enviar a los jóvenes, incluso niños a las reuniones de la ICANN.

Para mí, en lo personal, esta es la primera reunión que participo en pleno y espero aprender de ustedes y también de mis propios aprendices.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Ali. Perdón Alí, no tenemos todavía tu certificado, pero va a estar listo en la semana. Una disculpa.

(ALI) ¿Entonces no tengo que hablar? Entonces voy a hablar en árabe, voy a aprovechar el multilingüismo

Bueno, muchas gracias. Yo terminé ya mis dos años en ICANN con esta reunión, comencé en junio de 2012 en la reunión de Praga y en esta conferencia completo los dos años. Y en este viaje de dos años aprendí muchísimo, conocí mucha gente, y bueno, estoy muy contento de ver que dos de mis aprendices, Bikram y JJ, ambos están aquí, así que les sugiero que visiten otros grupos y conozcan otros mentores y si yo no estoy disponible los otros mentores seguramente les pueden ayudar, así que pueden contactar a cualquiera de ellos.

Con esto quiero hacer un comentario que es de agradecimiento al Programa de Becarios, en especial a Janice, que no ha venido.

La mayoría de los líderes y aquellos de nosotros que trabajamos como mentores nos graduamos del Programa de Becarios que es un programa fantástico, por eso quiero expresar mi gratitud.

LIANNA GALSTYAN: Soy Liana, también de Armenia y me encanta ver que todo el equipo está aquí reunido.

Esta es mi cuarta conferencia de la ICANN, yo también comencé como becaria y es fantástico ver cómo aprendemos los unos de los otros. Mis aprendices son Chester Soong y Ellen Strickland que comparten sus conocimientos y experiencia con los demás, son personas y participantes con muchísima experiencia en la ICANN.

Este programa en realidad es para el beneficio de todos nosotros, así que gracias por permitirnos participar y compartir nuestros conocimientos y experiencia.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Amir.

AMIR QAYYUM: Del Capítulo Pakistán de la ISOC. Es un placer ser parte de este Programa de (Mentoría), mis dos aprendices son Karatiana y Nancy. Yo he intercambiado correos electrónicos con ellos, pero no nos conocemos en persona. Como son más experimentados que yo, yo hace dos años que estoy en ICANN, es una buena oportunidad para mí conocerlos y aprender de nuestras experiencias recíprocas, compartir conocimientos y demás.

Gracias por ello.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo Wolf.

WOLF LUDWIG:

Hola. Yo soy Wolf Ludwig. Yo no soy miembro de ALAC, sólo soy Presidente de una organización regional de ALAC desde el 2006 o 2007.

Antes de esta reunión tuve dos contactos por mail con mis aprendices, así que si ustedes tienen preguntas, como dijo Evan, el mundo ICANN está lleno de acrónimos, pero, y puede ser muy frustrante al comienzo y confuso, así que si tienen preguntas, también pueden hacer preguntas sobre el lado oscuro de ICANN y sobre el lado oscuro de ALAC.

Todas las preguntas que alguna vez quisiera formular, aprovechen esta oportunidad y a los colegas de EURALO, y a los amigos de Francia, si tienen preguntas en francés, ustedes pueden cambiar el foco de la atención y pueden acercárseme.

PLAMENA POPOVA:

Hola a todos. Soy Plamena, vengo de Bulgaria a través del Programa de “Fellowship”.

Como dijeron varios de los mentores, soy bastante nueva en todo esto, así que espero aprender, que todos aprendamos unos de los otros, también de mis aprendices o “mentees” y que aprendamos juntos y avancemos con este programa.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO:

Próximo, Carlos Aguirre.

CARLOS AGUIRRE: Gracias Fátima. Yo soy un ex de varias cosas. Trato de hacer lo mejor para mis aprendices. Conozco a dos de los tres aprendices, pero necesito o tengo todavía que encontrarme o conocer a uno de ellos, así que si está aquí, yo estoy aquí, así que por favor que me contacte y no más que eso.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias. Próximo, Alejandro Pisanty.

ALEJANDRO PISANTY: Alejandro Pisanty, ex miembro de la Junta Directiva de la ICANN desde su fundación.

Yo ya he conocido a uno de mis aprendices, uno no pudo llegar por cuestiones de visa, y bueno, también podemos tener acceso al almuerzo cuando queramos.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próxima, Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Vanda Scartezini. Yo tengo (inaudible) 40 veces que vengo a estos “meetings”, así que creo que tuve tiempo de aprender algo. Ahora estoy cambiando los conocimientos con otros amigos de Latinoamérica, uno de Perú, uno de Ecuador, uno de Argentina, otro de Chile, así que pueden encontrarnos claro (...) del futbol durante todas las noches,

vamos a estar cambiando informaciones acerca de IPv6, IANA, mientras los goles, referís, y esto es todo.

Así que cualquiera que tiene cuestiones, pueden acercarse a nosotros porque parte del grupo también no son tan nuevos, los conocen bastante de ICANN, podemos cambiar informaciones, más ideas también sobre la World Cup.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Humberto Carrasco, nuestro actual Secretario de LACRALO.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Sí, como bien dijo Fátima, mi nombre es Humberto Carrasco, soy el actual Secretario de LACRALO, soy de Chile. Esperamos ganar la Copa del Mundo.

Y nada, tengo dos personas, dos “mentees”, Diego Acosta y otra, Mónica, que lamentablemente no pudo venir, la está remplazando Tatiana (Tukulescu), no sé si estará por acá.

Y eso es todo. En honor a que todos tenemos hambre no sigo hablando.

Muchas gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Juna Manuel Rojas.

JUAN MANUEL ROJAS: Mi nombre es Juan Manuel Rojas, voy a hablar en español.

Bueno, esta es mi segunda reunión física, pero tengo varias participaciones remotas, y pues, mis (mentoreados) están por acá, es AIDA y Raúl, hemos estado trabajando con ellos, nos hemos reunidos y pues yo también estoy aprendiendo, así que espero que lo hagamos en conjunto.

Muchas gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO: Si me paro no voy a poder hablar, así que lo voy a hacer sentado. Primero, mi nombre es Sergio Salinas Porto, estoy en LACRALO, he sido LAC “member” representando a mi región. Quiero agradecer, Fátima realmente un trabajo excelente, el que se ha liderado en esta oportunidad.

Digo esto porque incorporar esto, cuando yo entré en ICANN, creo que fue en el año 2005, esto no estaba y a gatas pude comprender algo de lo que pasaba en el proceso de ICANN y fue mucho el trabajo que tuve que hacer, casi autodidácticamente, junto con Carlos Aguirre, que éramos los dos primeros que estuvimos dando vueltas y nos conocimos en el “meeting” de Mar del Plata, así que desde ahí hasta acá hemos caminado -hemos hecho un largo camino- para llegar a esto y creo que es bueno que esto se instale en ICANN como una cuestión positiva para el futuro.

Con respecto a lo que me ha pasado a mí, la experiencia fue que tuve dos aprendices, uno es Johnny Laureano del Perú y otro fue Cristian Casas de CETICA JB de Argentina, que están acá, atrás mío. Y la experiencia fue dispar, digo, con Johnny Laureano casi me tengo que poner a estudiar un poco, y con Cristian hemos tenido cinco reuniones. La verdad que haber podido hablar en español, que es mi idioma, y además en el caso de Cristian que viva en mi misma ciudad, me garantizó que podíamos juntarnos, así que nos hemos juntado en mi casa o en un café, y hemos estado hablando en esas cinco oportunidades, trabajando en esto y tuvimos además el viaje en común, o sea que esas veintiuna horas que duró el viaje desde nuestra ciudad hasta acá, también fueron suficientes para cansarlo y en un momento me dijo “basta”. Pero – y juro algo – y esto lo quiero decir juró – y tengo miedo de esto – juró que se iba a pegar como un koala a un árbol, entonces tengo mucho miedo de eso.

Y por el otro lado, y voy a hacer mención a esto, cuando vean esta bandera, es porque va a ganar Argentina el mundial de futbol.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Próximo, Alberto Soto. Nuestro actual Presidente de LACRALO.

ALBERTO SOTO: Gracias. No saludo, creo que ya saludé antes. Yo soy viejo en LACRALO.

Y mis dos mentises también son viejos, también en LACRALO, pero igualmente, como dijo todo el mundo, aprendemos todos entre todos.

Realmente conformamos un equipo pequeño dentro de un gran equipo y ese gran equipo comienza a subir con los respectivos mentores y de allí para arriba. Como ellos tenían bastante conocimiento, la primera información que les pasé es que deben aprovechar muy bien este tipo de reuniones, y que en particular a mí me sirvió de mucho. Voy casi por el tercer divorcio con papeles, con pérdida de algún lavarropas y cocina también, que se cuiden de eso, pero que realmente aprovechen mucho, mucho, esto que es híper-importante para todas nuestras regiones.

Yo hablo un poco de español, un poco de inglés, un poco de francés y tonterías, y domino el último idioma.

Gracias.

FATIMA CAMBRONERO: Freddy.

FREDDY LINARES TORRES: Hola a todos. Soy de Perú. En mi grupo hay tres personas, Sergio Borstein, José Luis Varsallo, soy Freddy, y creo que los voy a reunir - los voy a encontrar luego en la reunión.

Me parece que es una muy buena oportunidad para intercambiar ideas y para aprender y considerando que estamos en la misma región, me parece que comunicarnos en español será la mejor manera de hacerlo.

Gracias.

SETH REISS:

Hola. Soy Seth Reiss. Yo era uno de los representantes originales de las ALS en NARALO, allá por 2006-2007, tengo cuatro aprendices, Mike, Miranda, estuvo conmigo, pero no sé si está aquí ahora. No sé si Mike va a venir.

Murray Mckercher, él es el que viene de Toronto, lo voy también a conocer.

Así que quizás le puedan decir a Alan que nos podemos reunir después de esta reunión.

En cuanto al resto, bueno, yo también tuve preguntas tontas, así que creo que si tienen ese tipo de preguntas, lo pueden hacer con un grupo más pequeño, nos pueden preguntar-

GLENN MCKNIGHT:

Buenas tardes a todos. Tengo tres, tengo el privilegio de tener a tres aprendices. Veo que ahí está Scott y Konstantin.

Hemos hablado durante las últimas semanas y tuve la oportunidad de conocerlos y de intercambiar información.

Konstantin ha creado un documento muy bueno, así que por favor, hablen con él. Él trabaja con la ISOC y con el mapeo de los conceptos y además Konstantin es un consultor fenomenal de Washington y también tengo a otro aprendiz y ha sido una gran oportunidad para mí ser un mentor, y tener tres personas que son fanáticos del equipo de Brasil.

Ayer usé mi remera del equipo, no sé, es Kaká el nombre que decía en la remera. ¿Vanda, corresponde al equipo de ustedes?

FATIMA CAMBRONERO: Bueno. Creo que no nos olvidamos de nadie, si faltó alguien por favor, vengan hacia nosotros. A los mentores nos olvidamos de darles algo muy importante que es la carita feliz de ser mentores. Así que los que puedan pasen por aquí y les entregamos una para pegarla al (tax) de cada uno.

Con esto, si no hay ninguna pregunta, finalizamos así se pueden ir a almorzar tranquilamente.

Muchas gracias nuevamente a todos quienes participaron de este programa y sigan estando comunicados esta semana que es cuando sus “mentees” más lo necesitan.

Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]